

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Mediclinics S.A.
C/Industria, 54
08025 BARCELONA
SPANIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Händetrockner
Hand dryer

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2):2002-08; EN 55014-2:1997 + A1:2001
Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II
DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1):2003-09; EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838 Teil 2):2001-12; EN 61000-3-2:2000
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838 Teil 3):2002-05; EN 61000-3-3:1995 + Corr.:1997 + A1:2001

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 1746000-2575-0800 / 61378

File ref.:

Ausweis-Nr. 100457

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1997-05-13

(letzte Änderung/updated 2005-07-12)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Mediclinics S.A., C/Industria, 54, 08025 BARCELONA, SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1746000-2575-0800 / 61378 / FG43 / GUE

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-07-12 1997-05-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100457.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 100457.

Händetrockner *Hand dryer*

Typ(en) / *Type(s)*:

- A) E88
- B) E88C
- C) E88CS
- D) E88O
- E) E85
- F) SC0085H
- G) E88A
- G1) E85A
- H) E88AC
- I) E88ACS
- J) E88AO
- K) SC0085HT

Bemessungsspannung AC 220-240 V, 50-60 Hz
Rated voltage

Bemessungsaufnahme max. 2450 W
Rated power input

Schutzklasse Schutzklasse I
Protection against electric Class I
shock

Störquellen A)-K)
Heizung
Kollektormotor
Hersteller: Ametek
Typ: 64 5 008
A)-E)36s F,K)90s
Zeitschaltuhr bestehend aus:
Zeitschalter
Hersteller: Saia
Typ: XGA2A
Motor
Hersteller: Saia
Typ: UDS1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Mediclinics S.A., C/Industria, 54, 08025 BARCELONA, SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1746000-2575-0800 / 61378 / FG43 / GUE

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-07-12 1997-05-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100457.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 100457.

Sources of interference

Relais
G)-J)
Elektronischer Annäherungsschalter
Hersteller: Elausa
Typ: MD 2101 (MD 1501 + MD 1402)
AJ-K)
Heating element
Commutator motor
Manufacturer: Ametek
Type: 64 5 008
AJ-E)36s F,K)90s
Timer, existing of:
Timer switch
Manufacturer: Saia
Type: XGA2A
Timer motor
Manufacturer: Saia
Type: UDS1
Ralay
G)-J)
Electronic proximity switch
Manufacturer: Elausa
Type: MD 2101 (MD 1501 + MD 1402)

EMV-Maßnahmen

A)-F,K)
Im Netzeingang:
Kondensator 0,1 μ F
G)-J)
Auf der Platine MD 2101
Kondensator 220 pF
zwischen Pin 12 und 13 (U1D)
Kondensator 1 nF
zwischen Pin 5 und 6 (U1B)
Kondensator 1 nF
zwischen Pin 9 und 10 (U1C)

EMC measures

A)-F,K)
At the mains input:
Capacitor 0.1 μ F
G)-J)
At the p.c. board
Capacitor 220 pF

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Mediclinics S.A., C/Industria, 54, 08025 BARCELONA, SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1746000-2575-0800 / 61378 / FG43 / GUE

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-07-12 1997-05-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100457.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 100457.

*between Pin 12 and 13 (U1D)
Capacitor 1 nF
between Pin 5 and 6 (U1B)
Capacitor 1 nF
between Pin 9 and 10 (U1C)*

Weitere Einzelheit(en)

Aufbau-Übersicht
Schaltbild

Further detail(s)

*Constructional data sheet
Circuit diagram*

Prüfbericht(e)
Test reports

VDE F43-1-13637, 2002-06-10
VDE F43-2-13637, 2002-06-05
Testreport-FG43-1-61378.doc, 2005-07-08
Testreport-FG43-3-61378.doc, 2005-07-08

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / page
100457 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Mediclinics S.A., C/Industria, 54, 08025 BARCELONA, SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
1746000-2575-0800 / 61378 / FG43 / GUE

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-07-12 1997-05-13

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100457.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 100457.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und die CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 89/336/EWG** mit ihren Änderungen, umgesetzt in das EMV-Gesetz vom 24. September 1998 (Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)).

Das VDE-EMV-Zeichen bescheinigt die Konformität mit den oben genannten EMV-Normen bzw. mit den grundlegenden Schutzanforderungen der EMV-Richtlinie, sagt aber nichts über die Sicherheit des obigen Erzeugnisses oder die Konformität mit den Anforderungen anderer EG-Richtlinien aus, die ebenfalls eine CE-Kennzeichnung fordern. Diese kann durch das VDE-Zeichen auf Grund einer Prüfung gemäß den betreffenden VDE-Bestimmungen, bzw. nach den Anforderungen anderer EG-Richtlinien, die eine CE-Kennzeichnung fordern, nachgewiesen werden.

*This marks licence document constitutes the basis for the EC declaration of conformity and for the CE marking by the manufacturer or his authorized representative established within the Community, and it certifies the conformity with the above-mentioned standards according to the **EC Directive relating to electromagnetic compatibility (89/336/EEC)** and amendments thereof, transferred into German national law (Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG), 24. September 1998).*

The VDE EMC mark certifies the conformity with the above-mentioned EMC standards respectively with the essential requirements of the EMC Directive, but it does not give evidence about the safety of the products or the conformity with the requirements of other EC-Directives that also may require a CE-marking. This can be proved by the VDE mark after a test according to the relevant VDE specifications or according to the demands of other EC Directives that require a CE marking, respectively.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG43
Section FG43